



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(СПбГУ)

ВЫПИСКА

17 апреля 2017 г.

из протокола

89.04-04-4

заседания Ученого совета Филологического факультета
Санкт-Петербургского государственного университета

Подлинник протокола находится в делах Ученого совета

Председатель Ученого совета: декан Л.А. Вербицкая
Ученый секретарь: доцент А.И. Анфиногенова
Присутствовало 18 (из 25) членов Ученого совета

СЛУШАЛИ: о присвоении ученого звания доцента по научной специальности 10.02.04 –
«Германские языки» Куралевой Татьяне Владимировне.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ: на основании результатов тайного голосования (за – 17, против – нет,
недействительных бюллетеней – 1) Ученый совет Филологического
факультета СПбГУ рекомендует представить к присвоению ученого звания
доцента по научной специальности 10.02.04 – «Германские языки» Куралеву
Татьяну Владимировну и подтверждает, что Куралева Татьяна
Владимировна обладает высоким педагогическим мастерством, имеет
глубокие профессиональные знания и научные достижения, отвечает
требованиям к лицам, претендующим на присвоение им ученых званий, и
констатирует, что учебные издания и научные труды, представленные
соискателем ученого звания Куралевой Т.В. в Приложении №1,
соответствуют научной специальности 10.02.04 – «Германские языки» и
используются в образовательном процессе.

Председатель Ученого совета подпись

Л.А. Вербицкая

Ученый секретарь

подпись

А.И. Анфиногенова

Верно:

ученый секретарь совета
«17» апреля 2017 г.

А.И. Анфиногенова

Приложение № 1
к Административному регламенту
Министерства образования и науки
Российской Федерации по
предоставлению государственной услуги
по присвоению ученых званий
профессора и доцента, утвержденному
приказом Министерства образования
и науки РФ
от 25 декабря 2014 г. № 1620

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный университет»

Справка

о представлении **КУРАЛЕВОЙ Татьяны Владимировны** к присвоению
ученого звания **доцента** по научной специальности
10.02.04 – Германские языки

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

КУРАЛЕВА Татьяна Владимировна назначена приказом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» (далее – СПбГУ) № 01/2-2609/2 от 02.08.2013 на должность доцента (1,0 ставки) по дополнительному соглашению № 02/2-26.89-1875 от 25.07.2013 – с 01.07.2013 г. сроком на 2 года; приказом № 01/2-1997/2 от 06.07.2015 на должность доцента (1,0 ставки) по дополнительному соглашению № 02/2-26.89-491 от 29.06.2015 – с 01.07.2015 г. сроком на 2 года.

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О СОИСКАТЕЛЕ УЧЕНОГО ЗВАНИЯ

Куралева Татьяна Владимировна, 1981 года рождения, гражданин Российской Федерации.

В 2004 г. окончила Санкт-Петербургский государственный университет, диплом ВСА 0135333, регистрационный номер 4078 от 03.07.2004 г.

Ученая степень кандидата филологических наук присуждена решением диссертационного совета Санкт-Петербургского государственного университета от 17 мая 2007 г. №13 и выдан диплом кандидата наук ДКН № 053137, решение ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации № 6к/126 от 15.02.2008 г.

Стаж научной и педагогической деятельности Куралевой Татьяны Владимировны составляет 12 лет 7 месяцев, в том числе стаж педагогической работы в образовательных организациях высшего профессионального образования – 12 лет 7 месяцев, из них 7 лет 5 месяцев по научной специальности 10.02.04 – Германские языки.

Читает лекционные курсы «Языковая личность в пространстве дискурса», «Вариативность коммуникативного поведения». Ведет семинары и практические занятия по дисциплине «Английский язык».

УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ, НАУЧНЫЕ ТРУДЫ

Имеет 23 публикации, из них 3 учебных издания и 20 научных трудов, используемых в образовательном процессе, в том числе:

а) учебные издания

1. Сборник упражнений по общему аудированию. Подготовка к международным экзаменам. Английский язык. – СПб.: СПбГУ. РИО. Филологический факультет, 2015. (в соавторстве с В.В. Мазуровой). 52 с. (3,31/1,8 п.л.).
2. Сборник упражнений по домашнему чтению. Английский язык. – СПб.: Свое издательство, 2017. (в соавторстве с А.Х. Абдульмановой). 36 с. (2,4/1,2 п.л.).

б) научные труды

1. Средства экспрессивного синтаксиса в современном английском диалоге (научная статья). Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. № 9. Краснодар, 2015 (сентябрь). С. 314-316. **Журнал ВАК, п. 741 Перечня, 0,4/02 п.л.** (в соавторстве с А.Х. Абдульмановой).
2. Функциональная семантика относительных придаточных с присоединительной связью в современном английском языке (научная статья). Филологические науки. Вопросы теории и практики. № 10 (52). Ч. I. Тамбов, 2015 (октябрь). С. 97-101. **Журнал ВАК, п. 2049 Перечня, 0,5 п.л.**

3. Сочинительная и подчинительная связь в английском языке: точки пересечения (научная статья). Научный диалог. № 1(49). Екатеринбург, 2016. С. 32 – 42. Журнал ВАК, п. 925 Перечня, 0,6/03 п.л. (в соавторстве в А.С. Вахрамеевой).

За последние 3 года опубликовала по научной специальности, указанной в аттестационном деле, 3 научных труда, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, и 2 учебных издания.

Списки учебных изданий и научных трудов прилагаются.


Иные достижения соискателя ученого звания

За последние 3 года участвовала в 4 научных конференциях, в том числе международных и с международным участием, в том числе «Перевод. Язык. Культура. VII Международная научно-практическая конференция» (Санкт-Петербург, 2016), «Филологические науки в России и за рубежом. III Международная научная конференция (Санкт-Петербург, 2015).

Является ответственным преподавателем первого курса (программа «Теория перевода и межъязыковая коммуникация: английский язык»)

В период с 2011 по 2013 гг. являлась ответственной за научно-исследовательскую работу студентов Кафедры английской филологии и перевода и руководителем секций «Грамматика (романо-германский цикл)» и «Переводоведение» на Международной конференции студентов-филологов (СПбГУ). С 2014 по 2016 гг. являлась руководителем магистерской программы «Юридический перевод: инновационные технологии перевода (английский язык)».

Председатель Ученого
совета Филологического
факультета СПбГУ



Л.А. Вербицкая

Ученый секретарь
Ученого совета Филологического
факультета
СПбГУ



А.И. Анфиногенова

Заместитель начальника
Управления кадров
ГУОРП СПбГУ



Л.П. Хомутская

*Информация сверена с личными делами работницы
во связи по координатам 25.05.2016 М.С. Завва*

Утверждена
приказом Министерства образования
и науки Российской Федерации
от 4 февраля 2014 г. N 81

СПИСОК
опубликованных учебных изданий и научных трудов
соискателя ученого звания

Куралевой Татьяны Владимировны

N п/п	Наименование учебных изданий и научных трудов	Форма учебных изданий и научных трудов	Выходные данные	Объем (п.л.)	Соавторы
1	2	3	4	5	6
а) учебные издания					
1	Экспрессивный синтаксис английского языка: повышенный уровень сложности. Часть 1. Рекомендовано Редакционно-издательским советом филологического факультета СПбГУ	печатная	Изд-во СПбГУ. РИО, 2013. 48 с.	3/1,5	Петрова Е.С.
2	Сборник упражнений по общему аудированию (английский язык). Подготовка к международным экзаменам. Рекомендовано Учебно-методической комиссией филологического факультета СПбГУ	печатная	Изд-во СПбГУ. РИО, 2015. 52 с.	3,31/1,8	Мазурова В.В.
3	Сборник упражнений	печатная	Изд-во «Свое	2,4/1,2	Абдульманова

	по домашнему чтению. Английский язык. Рекомендовано Учебно-методической комиссией филологического факультета СПбГУ		издательство, 2017. 36 с.		А.Х.
б) научные труды					
4	Соединительная связь в контексте диалогического дискурса (прагматический и когнитивный аспекты) (научная статья)	печатная	Когнитивная лингвистика: ментальные основы и языковая реализация. Ч.2. Текст и перевод в когнитивном аспекте. Сб. статей к юбилею профессора Н.А. Кобриной. СПб., 2005. С.39-53	0,9/05	Петрова Е.С.
5	Особенности употребления инициального ВУТ в диалогическом дискурсе (научная статья)	печатная	Материалы XXXV Международной филологической конференции. Выпуск 7. Секция грамматики (романо-германский цикл). СПб., 2006. С.153-158	0,3	
6	Дискурсные и когнитивные аспекты преподавания теории синтаксиса (на материале английских сочинительных союзов) (научная статья)	печатная	Труды IV международной научно-методической конференции «Управление качеством в современном ВУЗе». Выпуск 4. СПб., 2006. С.99-101	0,2	
7	Союз OR как средство	печатная	Проблемы	0,4	

	межфразовой связи в диалогическом дискурсе (научная статья)		межкультурной коммуникации в теории языка и лингводидактике: материалы II международной научно-практической конференции. Часть 2. Барнаул, 2006. С.114-117		
8	Союз AND как средство межфразовой связи в художественном диалоге (научная статья)	печатная	Вестник Санкт-Петербургского университета Сер. 9. Вып. 1 Ч. 2. СПб., 2007. С.191-196. Журнал ВАК, п. 462 Перечня	0,5	
9	Экспрессивно-эмотивный потенциал инициального союза but в художественном диалоге (научная статья)	печатная	Вестник ЛГУ им. А.С. Пушкина. Сер. Филология. № 3(15). СПб., 2008. С. 57-63 Журнал ВАК, п. 270 Перечня	0,4	
10	Семантика и дискурсивные функции инициального блока AND IF в англоязычном дискурсе (научная статья)	печатная	Актуальные проблемы лингвистики XXI века: материалы международной научной конференции. Киров, 2010. С.108-111	0,3	
11	Дискурсивные свойства инициальных сочинительных союзов (на материале современного английского языка) (научная монография)	печатная	LAP Lambert Academic Publishing. Saarbrucken, 2010	10,4	

12	Прагматика высказываний, выражающих частичное согласие (научная статья)	печатная	Современная филология: теория и практика: материалы VI международной научно-практической конференции. М., 2011. С. 157-160	0,2	
13	Особенности коммуникативного поведения участников судебного заседания (на материале англоязычных детективных романов) (научная статья)	печатная	Филологические науки в России и за рубежом: материалы международной научной конференции. СПб., 2012. С.143-145	0,3	
14	Экспрессивные свойства расщепленных предложений в современном английском языке (научная статья)	печатная	Филологические науки. Вопросы теории и практики. № 5 (23). Ч. I. Тамбов, 2013. С. 83-85. Журнал ВАК, п. 2049 Перечня	0,4	
15	Коммуникативное поведение: вариативность и модели (на английском языке) (научная статья)	печатная	Young Scientist USA. Humanities. Auburn (WA), 2014. P. 188-194	0,7	
16	Экспрессивный потенциал парентетических высказываний в англоязычном газетном дискурсе (научная статья)	печатная	Научные перспективы XXI века. Достижения и перспективы нового столетия: материалы VII международной научно-практической конференции. № 1(8). Ч.2. Новосибирск, 2015. С. 50-51	0,2	
17	Функциональная вариативность дискурсивного сочинения в нарративе (на материале	печатная	Филологические науки в России и за рубежом: материалы III международной научной	0,3	

	современного английского языка) (научная статья)		конференции. СПб., 2015. С. 92 – 94		
18	Дискурс и коммуникация (глава в коллективной научной монографии)	печатная	Изд. «СибАК». Новосибирск, 234 с. 2015.	14,6/1,3	Грудева Е.В., Екшембеева Л.В., Мусатаева М.Ш., Вялых В.В., Лазарова С.А. и другие, всего 15 человек
19	Самопрезентация как коммуникативная стратегия в английском диалоге (научная статья)	печатная	В мире науки и искусства: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии: сборник статей по материалам I международной научно-практической конференции. Новосибирск, 2015. С. 30 – 36.	0,3	
20	Средства экспрессивного синтаксиса в современном английском диалоге (научная статья)	печатная	Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. № 9. Краснодар, 2015 (сентябрь). С. 314-316. Журнал ВАК, п. 741 Перечня	0,4/0,2	Абдульманова А.Х.
21	Функциональная семантика относительных придаточных с присоединительной связью в современном английском языке (научная статья)	печатная	Филологические науки. Вопросы теории и практики. № 10 (52). Ч. I. Тамбов, 2015 (октябрь). С. 97-101. Журнал ВАК, п. 2049 Перечня	0,5	
22	Сочинительная и подчинительная связь в английском языке: точки пересечения (научная статья)	печатная	Научный диалог. № 1(49). Екатеринбург, 2016. С. 32 – 42. Журнал ВАК, п. 925 Перечня	06/03	Вахрамеева А.С.

23	Глагольное отрицание в аспекте перевода (на материале переводов англо-русских художественных текстов) (научная статья)	печатная	Перевод. Язык. Культура: VII междунар. науч-практ конф. СПб., 2016. С. 158-161.	0,3	
----	--	----------	---	-----	--

Соискатель ученого звания



Список верен:

Заведующий Кафедрой
английской филологии
и перевода

В.И. Шадрин



Ученый секретарь
Ученого совета
Филологического факультета



А.И. Анфиногенова

СПРАВКА

о педагогической работе соискателя ученого звания в образовательных организациях высшего образования, организациях дополнительного профессионального образования, научных организациях

Куралева Татьяна Владимировна в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», филологический факультет, кафедра английской филологии и перевода, осуществляла и продолжает осуществлять следующую педагогическую работу:

Учебный год	Основной вид учебной работы (наименование дисциплины/ вид учебной работы)	Уровень образования, направление подготовки обучаемых
2013-2014	«Вариативность коммуникативного поведения» (курс лекций)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2013-2014	«Английский язык» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню бакалавриат («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2013-2014	«Письменный перевод» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню бакалавриат («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2013-2014	«Устный последовательный перевод» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2014-2015	«Вариативность коммуникативного поведения» (курс лекций)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2014-2015	«Английский язык» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню бакалавриат («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2014-2015	«Письменный перевод» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню бакалавриат («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2014-2015	«Устный последовательный перевод» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2014-2015	«Перевод в сфере деловой коммуникации» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2014-2015	«Семинар по магистерской диссертации» (семинарский курс)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Юридический перевод»)
2015-2016	«Вариативность коммуникативного поведения» (курс лекций)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)

2015-2016	«Английский язык» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню бакалавриат («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2015-2016	«Письменный перевод» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню бакалавриат («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2015-2016	«Устный последовательный перевод» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Юридический перевод»)
2015-2016	«Перевод в сфере деловой коммуникации» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2015-2016	«Семинар по магистерской диссертации» (семинарский курс)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Юридический перевод»)
2016-2017	«Вариативность коммуникативного поведения» (курс лекций)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2016-2017	«Перевод в сфере деловой коммуникации» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)
2016-2017	«Устный последовательный перевод» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню магистратура («Юридический перевод»)
2016-2017	«Английский язык» (практические занятия)	Направление подготовки «Лингвистика» по уровню бакалавриат («Теория перевода и межъязыковая коммуникация»)

Председатель Учебно-методической комиссии
Филологического факультета



Е.П. Иванова

Ученому секретарю
Ученого совета СПбГУ
Гнетову А.В.

СПРАВКА

Настоящим подтверждаю, что прилагаемый список учебных изданий и научных трудов, указанный в Справке-представлении (Приложение № 1), и педагогическая работа (Приложение № 6) соискателя ученого звания **доцента КУРАЛЕВОЙ Татьяны Владимировны** соответствуют научной специальности **10.02.04 – Германские языки.**

«20» февраля 2017 г.

Председатель научной комиссии
Филологического факультета СПбГУ



С.И. Монахов

Председатель учебно-методической
комиссии Филологического факультета СПбГУ



Е.П. Иванова